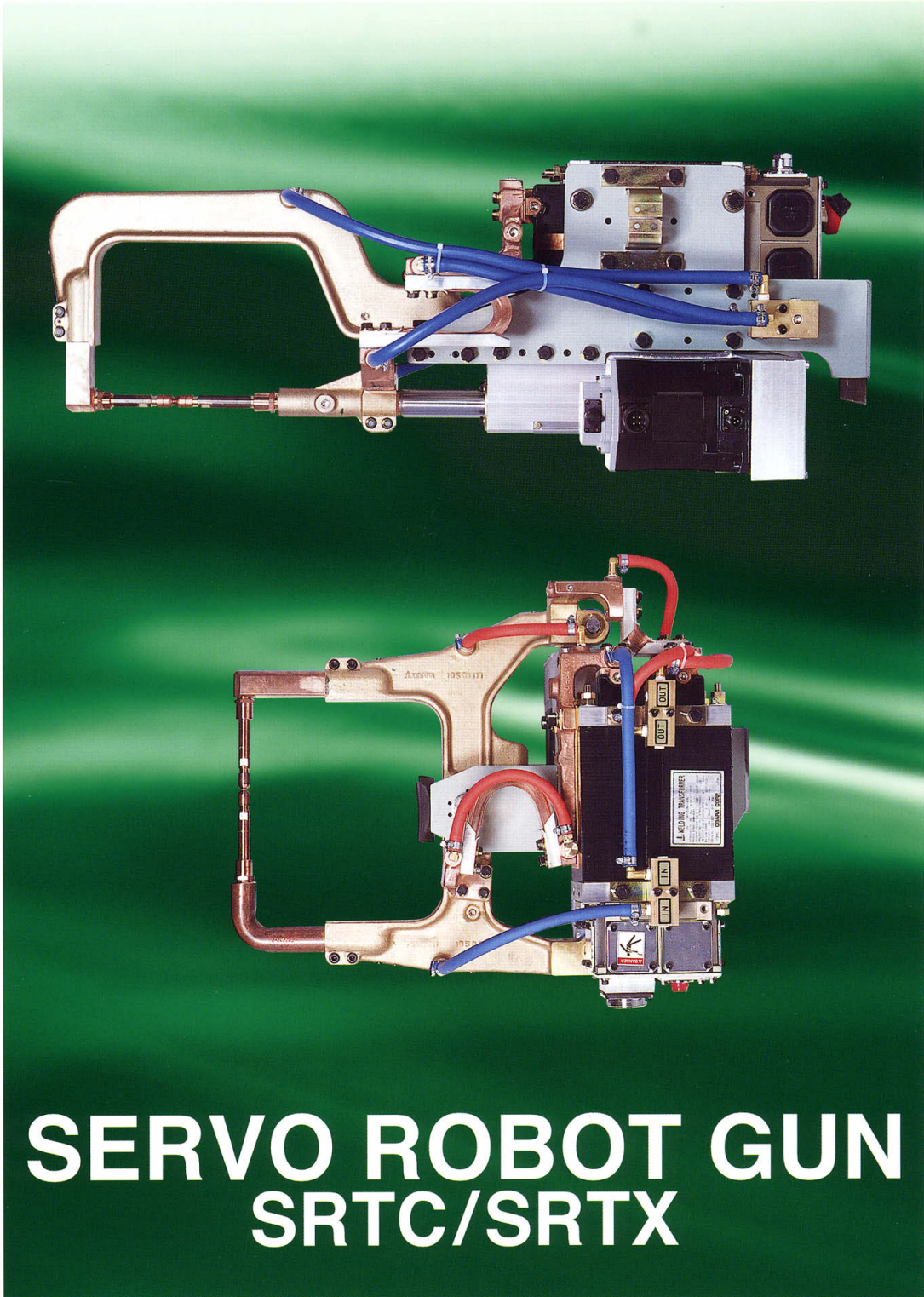


Servo Robot Gun SRTC/SRTX series

サーボロボットガン SRTC/SRTX シリーズ



SERVO ROBOT GUN SRTC/SRTX

サーボロボットガン

OBARAのサーボロボットガンは、生産性向上、品質向上及び環境改善への貢献を目指したニュータイプのロボットガンです。従来のエアシリンダーに対し、制御性のすぐれたサーボモーターを搭載することにより、タクトタイム短縮、車体及び溶接品質向上、作業環境改善、省エネルギー等に貢献できます。OBARAのサーボロボットガンは7軸ロボットをご使用いただくことにより、従来のエアガンと同じ感覚でお使いいただけます。

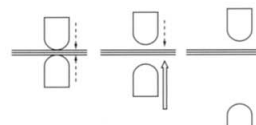
The new Servo Robot Gun is designed to improve productivity and quality while protecting the environment. OBARA's servo gun achieves a short operating time, enhances quality, improves the operating environment and saves energy, thanks to its controllable servo motor instead of a pneumatic cylinder. A seven-axis robot handles the servo gun as a common pneumatic type welding gun.

特長 Features

① タクトタイムの短縮 Reduced operating time

電極ストローク制御にて、必要最小限の電極開放でガンを動作させることにより、サイクルタイムの短縮が図れます。

The servo motor reduces the operating time with variable controls that minimize the welding stroke. The orbit path of traveling is minimized by efficiently combining robot teaching and stroke control.



② 車体品質の向上 Enhanced quality

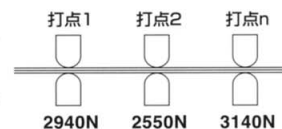
電極がワークに到達する直前で、減速させることができるので、ワークに電極がソフトタッチします。従って、電極の長寿命化や衝撃によるワーク歪の防止等がおこなえ車体品質の向上が図れます。

By controlling and decelerating the speed of contact, the sheet metal is treated carefully. Minimizing the impact also improves the life of electrodes and reduces shape deformation of the sheet metal, which is related to the quality of the welded parts.

③ 溶接品質 High quality of welding

打点毎のモーターの電流を制御し加圧力を変えることができます。従って、被溶接材料の板厚、材質に対し最適な加圧力が設定でき、より適切な溶接条件を設定できます。

The ampérage for the motor is controlled to deliver the optimum welding force according to the welding application.



④ 作業環境改善 Improved operating environment

エア機器特有の排気音がなくせます。又パネルへのソフトタッチ等により、エアガンに比べ約10dB騒音レベルを下げることができ、作業環境の改善が図れます。

Noisy exhaust sound is eliminated thanks to the silent motor. Furthermore, the noise of contacting the sheet metal is reduced by 10 dB in comparison with a pneumatic operating gun by the soft contact.

⑤ 省エネルギー Lower energy consumption

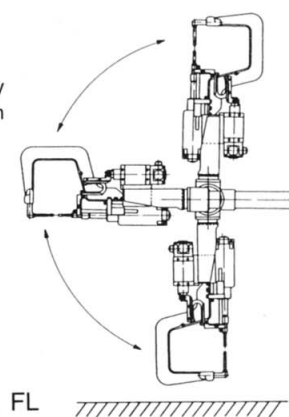
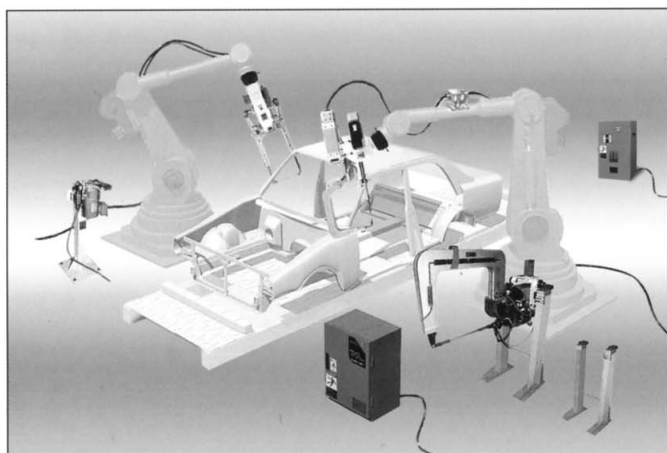
エアガンに比べ圧力損失、コンプレッサーロス等がないため、エネルギー効率が向上し省エネが図れます。

Electric operation reduces energy consumption compared with inefficient pneumatic operation that requires compression.

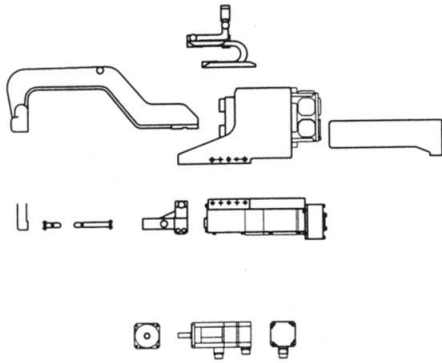
⑥ 全方向溶接作業可能 Multi-position welding

ガンとしてのエコライズ機構を廃した為、ガン方向による溶接品質への影響が無く、安定した溶接が可能です。

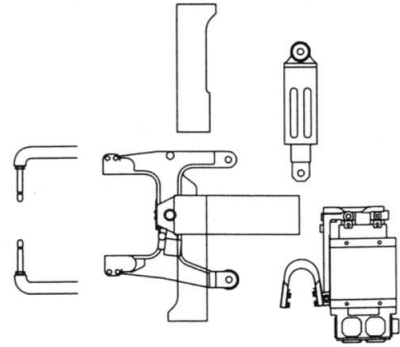
A pneumatic welding gun has limited gun positions due to the spring-supported equalizing unit. By replacing the entire equalizing unit by robot equalization, the servo welding gun enables multi-position welding.



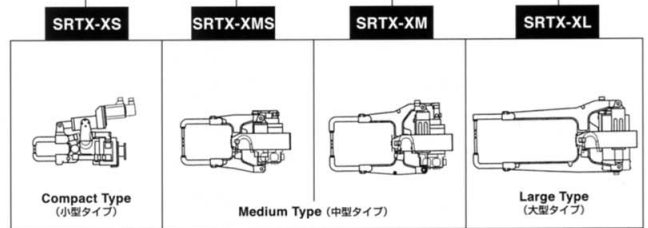
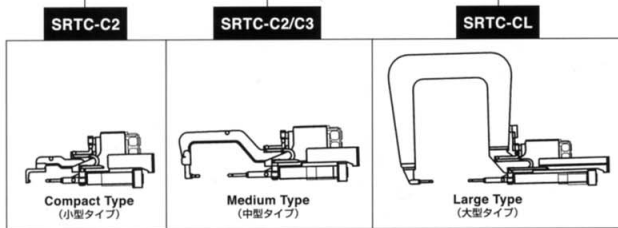
デザイン Design



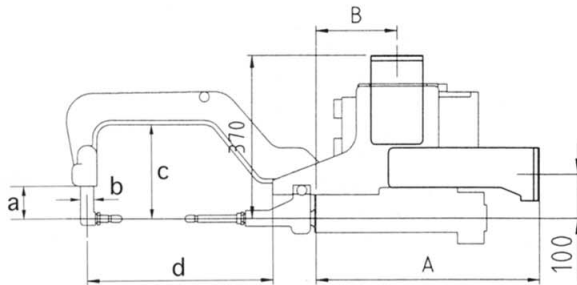
SRTC



SRTX



■ C2 TYPE

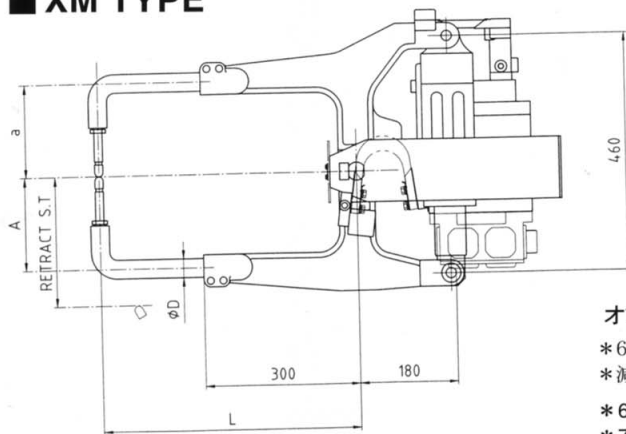


a	14	34	54	74	94	114	134		
b	φ30	φ36							
c	70	90	110	130	150	170	190	210	230
	250	270	290	310	330	350	370	390	
d	233	238	243	248	253	263	268	273	283
	343	353	363	373	383	393	403	423	443
									463
									483
									503
									523

		RETRACT STROKE (mm)			
		TRANSFORMER	105	130	185
A	RT352H-405		442	487	532
	RT402H-406		472	517	562
	RT452H-405		472	472	522
	RT502H-406		512	512	562
	RT552H-405				
	RT602H-406				
	RT752H-405				
B	RT352H-405		177		
	RT402H-406		187		
	RT452H-405				
	RT502H-406				
	RT552H-405				
	RT602H-406				
	RT752H-405				
RT802H-406					

RETRACT STROKE (mm)	MAX ELEC FORCE
105	3430N(350kgf)
130	
185	

■ XM TYPE



a (mm)	180				550	L (mm)	
				500	500		
	150				500		500
			500				500
	120			650			
				600			
				500			500
90			550				
			500	500	500		
			500				
70			500	500			
			70	90	120	150	180
A (mm)							

L (mm)	φD (mm)	RETRACT STROKE (mm)	MAX ELEC FORCE
450	36	200	3430N(350kgf)
500		220	2940N(300kgf)
550	45	240	
600		260	2450N(250kgf)

オプション Options

- * 600kgf加圧力
- * 減速比の調整で700mm/secのスピードも可能(標準は500mm/sec)
- * 600kgf welding force
- * 700mm/sec speed is settable through adjustment of the reduction ratio.(500mm/sec is standard)

事業所 Places of Business

本社 Head Office	〒252-1104 神奈川県綾瀬市大上 4-2-37 4-2-37 Ogami, Ayase Kanagawa 252-1104, JAPAN E-mail:sal@obara.co.jp www.obara.co.jp
国際部 International Dept.	〒252-1104 神奈川県綾瀬市大上 4-2-37 TEL 0467-70-7688 FAX 0467-70-7699 TEL +81-467-70-7688 FAX +81-467-70-7699
<第1営業部>	〒252-1104 神奈川県綾瀬市大上 4-2-37 TEL 0467-70-7700 FAX 0467-70-7697
レーザ事業部	TEL 0467-76-7872 FAX 0467-76-7873
小山営業所	〒323-0807 栃木県小山市城東 2-7-22 TEL 0285-22-0174 FAX 0285-25-6795
<第2営業部> 豊田営業所	〒471-0834 愛知県豊田市寿町 7-37 TEL 0565-27-3781 FAX 0565-27-1844
大阪営業所	〒563-0043 大阪府池田市神田 3-11-14 TEL 0727-53-2811 FAX 0727-53-3351
九州営業所	〒800-0233 北九州市小倉南区朽網西 1-9-3 (くさみ一木ビル) TEL 093-473-5010 FAX 093-473-4856
<第3営業部>	〒252-1104 神奈川県綾瀬市大上 4-2-37 TEL 0467-70-9500 FAX 0467-70-9377
山梨工場	〒406-0853 山梨県東八代郡境川村藤壘 4151 TEL 0552-66-5432 FAX 0552-66-5444

ご使用上の注意

PRECAUTIONS

- ご使用前には必ず取扱説明書をお読みください。
Read through the operation manual before setting up and using the product.
- 安全対策の一環としてCPS(異常検知保護装置)、一次ケーブルなどのOBARAの関連機器のご使用をお勧めいたします。
Genuine OBARA devices and parts such as primary cables and CPS are recommended to ensure safety.
- ⚠ 危険** コントローラの電源を投入する際には、ガンの電極間に手等を入れないでください。
⚠ DANGER Do not put any part of your body near moving parts of the product such as the electrode, especially when the power is turned on.
- ⚠ 危険** 使用頻度に応じて、適時に各部を点検清掃し、増締め、給油、消耗品の交換を行ってください。
⚠ DANGER Maintenance (including cleaning, tightening, lubricating and replacing parts) is required in accordance with the frequency of operation.
- 製品についてご不明な点がございましたら、弊社営業社員、または下記の本社、各営業所にお問い合わせください。
If anything is unclear, please contact our sales engineer, our head office or one of our sales branches listed.

注意事項

本カタログの記載内容は2003年5月現在のものです。製品の仕様・外観は予告なしに変更することがありますのでご了承ください。本カタログの記載内容は信頼に足るものですが、当社が法的責任を負う保証を意味するものではありません。本製品の使用方法、本製品を使用した部品・装置等が第三者の所有する工場所有権に抵触しないことを保証するものではありません。本カタログにISO9001認証マークを記載しましたが、国内本社・山梨営業所のみ取対象となります。

Notes

This brochure is up to date and accurate as of May 2003. However, specifications and appearance are subject to change without notice. While the content of this brochure is accurate and up to date, Obara Corporation accepts no legal responsibility arising in any way from this brochure. Furthermore, Obara Corporation makes no guarantee that this brochure does not infringe the intellectual property rights of any third party. While this catalog displays ISO 9001 certification marks, these only apply to our main offices and business offices in Japan.

子会社・関連会社 Subsidiaries and Affiliates

OBARA CORP. U.S.A. HERCULES WELDING PRODUCTS DIVISION 11478 Timken Street, Warren, Michigan 48089 U.S.A. TEL +1-586-755-1250 FAX +1-586-755-6790
CINCINNATI PLANT 1346 Jamike Lane, Erlanger, Kentucky 41018 U.S.A. TEL +1-859-283-5490 FAX +1-859-283-5498
CANADA OFFICE 324149 Mount Elgin Road. General Delivery Mount Elgin Ontario, Canada TEL +1-519-485-6277 FAX +1-519-485-6277
OBARA MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. Mahatma Gandhi No.812 Co. San Francisco Del Arenal Aguascalientes, Ags, Mexico C.P. 20280 TEL +52-449-971-1525 FAX +52-449-971-1526
OBARA EUROPE LTD. Arrowhead Road, Theale, Reading, Berkshire RG7 4AH UK TEL +44-118-930-2464 FAX +44-118-932-3483
OBARA FRANCE BRANCH OFFICE Rue Raoul, Follereau, Chemin des Allies 59300 Valenciennes, France TEL +33(0)3-27-23-76-16 FAX +33(0)3-27-23-76-17
OBARA(MALAYSIA) SDN. BHD. No.13, Jalan Bukit Badung 26/4 Hicom Sector A, 40000 Shah Alam Selangor Darul Ehsan Malaysia TEL +60-3-5191-9688 FAX +60-3-5191-9699
OBARA(NANJING) MACHINERY & ELECTRIC CO.,LTD. 5 Dong Cun Road, Jiangning Economic & Technical Development Zone, Nanjing 211100 China TEL +86-25-210-4304 FAX +86-25-210-4305
OBARA(SHANGHAI) CO.,LTD. SPEEDFAM MECHTRONICS (SHANGHAI)LTD. 17, Ai Du Road, Wai Gao Qiao Bonded Area Pu Dong New Area, Shanghai 200131 China TEL +86-21-58316177 FAX +86-21-58209793
OBARA(THAILAND) CO., LTD. 3121 Mu 10 Sukhumvit Rd. Soi 107 T.Sumrongnua, A. Muang, Samutprakarn 10270 Thailand TEL +66-2-7499595 FAX +66-2-7499598
OBARA KOREA CORP. 535-158, Kasan-Dong Keumchun-ku, Seoul, Korea TEL +82-2-868-3366 FAX +82-2-864-3365
OBARA INDIA BRANCH OFFICE A-3, 2nd Avenue, Anna Nagar East Chennai-600 102 India TEL +91-44-2620-2489 FAX +91-44-2621-7966
SPEEDFAM-IPEC(INDIA)PVT LTD. W-401, T.T.C.Industrial Area, M.I.D.C. Rabale, New Bombay 400 701, India TEL +91-22-769-2621 FAX +91-22-769-2869
スピードファム株式会社 〒252-1123 神奈川県綾瀬市早川 2647 TEL 0467-76-3131 FAX 0467-77-7159
洋光産業株式会社 〒733-0833 広島市西区商工センター 4-4-5 TEL 082-277-5432 FAX 082-277-3654

JIL OBARA株式会社
OBARA CORP.